

**LAMPKA STOŁOWA LED  
LED-TISCHLAMPE  
LED TABLE LAMP**

**694372, 694371, 694321, 694381, 694322**



**PL**  
2-3

**DE**  
4-5

**EN**  
6-7

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Instrukcja obsługi każdego urządzenia zawierająca aktualne zdjęcia i rysunki, dostępna jest na stronie internetowej [www.stalgast.com](http://www.stalgast.com) w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

**UWAGA:** Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast zlecić kontrolę urządzenia specjalistom.

### Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.**
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

## 2. WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

- Lampa wyposażona jest w akumulator litowy-jonowy 1200 mAh.
- Akumulator nie powinien być wystawiany na działanie ciepła i światła słonecznego.
- Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować ani obciążać lampy.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje produktu.
- Należy uważnie przeczytać instrukcje użytkowania i konserwacji produktu;
- Używaj zgodnie z instrukcjami, aby zapewnić bezpieczeństwo produktu.
- Nie wkładaj produktu do wody ani nie obsługuj go mokrymi rękami.
- W przypadku jakichkolwiek usterek lub uszkodzeń należy natychmiast zaprzestać użytkowania i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem.

## 3. OGÓLNE INFORMACJE

- Należy używać ładowarki o parametrach: znamionowy prąd wyjściowy 5 V DC (typ C) 2 A.
- W przypadku uszkodzenia należy wybrać kabel o takich samych parametrach jak kabel oryginalny.
- Po wyczerpaniu baterii należy ją jak najszybciej naładować;
- Żywotność baterii ulegnie skróceniu w przypadku braku zasilania przez dłuższy czas.
- Należy używać oryginalnych akumulatorów.
- Nie wolno używać konwencjonalnych baterii, które mogą powodować uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku konieczności wymiany akumulatora zaleca skontaktować się z serwisem lub sprzedawcą.

## 4. OPIS URZĄDZENIA

- lampa do restauracji i biura
- zasilanie akumulatorowe 1200 mAh
- 3 poziomy jasności
- czas pracy 2-4 h.
- wbudowane gniazdo ładowania usb

## 5. DANE TECHNICZNE

Numer katalogowy	694372	694371	694321	694381	694322
Kolor	Biały	Czarny	Brąz	Czarny	Złoty
Wymiary (mm)	110x375	110x375	80x320	110x375	80x320

## 6. OBSŁUGA

Umieścić na stabilnej i równej powierzchni, z dala od źródła wody.

### 6.1. Ładowanie baterii:

Podłączyć kabel USB do portu ładowania w podstawie lampy, a drugi koniec do zasilacza.

Zalecamy pełne naładowanie i rozładowanie akumulatora podczas pierwszych 10 użyc, aby zapewnić najlepszy stan akumulatora.

694372, 694371, 694381 - Czerwone podświetlenie lampki kontrolnej oznacza ładowanie. Zmiana na zielone oznacza zakończenie ładowania akumulatora.

### 6.2. Włączanie i wyłączanie

Przed pierwszym użyciem produktu należy go w pełni naładować.



Nacisnąć włącznik dotykowy światła

lub

Kolejne kliknięcie umożliwia zmianę trybu świecenia.

Wyłączenie następuje poprzez ponowne naciśnięcie przycisku włącznika.

## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie podłączaj zasilania podczas czyszczenia lampy, Pamiętaj, aby używać miękkiej szmatki i neutralnego detergentu lub roztworu mydła. Następnie wytrzeć ręcznikiem do sucha.

Do czyszczenia nie używać alkoholu lub detergentu zawierającego aceton, amoniak lub jakiegokolwiek rozpuszczalnik oraz środków ściernych.

## 8. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.

- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odniesz zużyty sprzęt do punktu zbierania.** Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy, a także na [www.electro-system.pl](http://www.electro-system.pl).
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym.** Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu.** Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

**Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.**



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

## 9. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sich bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten. Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

**VORSICHT:** Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Handhabung und Missbrauch können zu schweren Schäden am Gerät oder zu Verletzungen von Personen führen.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts entstehen.
- Schützen Sie das Gerät während des Gebrauchs vor dem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, lassen Sie das Gerät sofort von einem Fachmann überprüfen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu lebensbedrohlichen Verletzungen führen.**

- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts niemals selbst.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder anderweitig beschädigt ist, lassen Sie es immer von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt überprüfen und eventuell reparieren, bevor Sie es weiter benutzen.
- Reparieren Sie das Gerät niemals selbst - dies kann das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, damit sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.

## 2. SICHERHEITSBEDINGUNGEN

- Die Lampe ist mit einem 1200-mAh-Lithium-Ionen-Akku ausgestattet.
- Der Akku sollte nicht der Hitze oder dem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Die Lampe darf unter keinen Umständen verändert oder überlastet werden.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Veränderungen am Produkt.
- Lesen Sie die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen für das Produkt sorgfältig durch;
- Verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen, um die Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.
- Legen Sie das Produkt nicht ins Wasser und fassen Sie es nicht mit nassen Händen an.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder Beschädigung stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker.

## 3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Verwenden Sie ein Ladegerät mit den folgenden Spezifikationen: Nennausgangsstrom 5 V DC (Typ C) 2 A.
- Im Falle einer Beschädigung wählen Sie ein Kabel mit denselben Eigenschaften wie das Originalkabel.
- Wenn der Akku erschöpft ist, laden Sie ihn so schnell wie möglich wieder auf;
- Die Lebensdauer der Batterie verkürzt sich, wenn über einen längeren Zeitraum kein Strom zur Verfügung steht.
- Es müssen Originalbatterien verwendet werden.
- Verwenden Sie keine herkömmlichen Batterien, da diese das Gerät beschädigen können.
- Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.

## 4. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- Lampe für Restaurants und Büros
- 1200 mAh wiederaufladbare Batterie
- 3 Helligkeitsstufen
- Betriebsdauer 2-4 Std.
- eingebaute usb-Ladebuchse

## 5. DANE TECHNICZNE

Katalognummer	694372	694371	694321	694381	694322
Farbe	Weiß	Schwarz	Braun	Schwarz	Gold
Abmessungen (mm)	110x375	110x375	80x320	110x375	80x320

## 6. BETRIEB

Stellen Sie ihn auf eine stabile und ebene Fläche, entfernt von der Wasserquelle.

### 6.1. Aufladen der Batterie

Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Ladeanschluss am Lampensockel und das andere Ende mit dem Stromnetz.

Wir empfehlen, den Akku während der ersten 10 Verwendungen vollständig aufzuladen und zu entladen, um den besten Zustand des Akkus zu gewährleisten.

694372, 694371, 694381 - Das rote Aufleuchten der Anzeigeleuchte zeigt den Ladevorgang an. Der Wechsel zu grün zeigt an, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

### 6.2. Ein- und Ausschalten

Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, muss es vollständig aufgeladen werden.



Drücken Sie den Lichtschalter

oder

Ein weiterer Klick, um den Lichtmodus zu ändern .

Durch erneutes Drücken des Schaltknopfes wird es wieder ausgeschaltet.

## 7. REINIGUNG UND WARTUNG

Denken Sie daran, ein weiches Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel oder eine Seifenlösung zu verwenden. Wischen Sie anschließend mit einem Handtuch trocken.

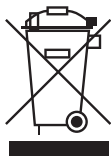
Verwenden Sie keinen Alkohol, kein acetonhaltiges Reinigungsmittel, kein Ammoniak und keine Lösungs- oder Scheuermittel.

## 8. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten.

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

**Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.**



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

## 9. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an einer falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind.

Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente.

Thank you for purchasing our product. Before first use, please read this manual. Copying this manual without permission is prohibited. Photos and drawings are for illustration only and may differ from the purchased unit.

**Note:** Keep the manual in a safe and accessible place for staff. The manufacturer reserves the right to change the technical parameters without notice.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Incorrect handling and misuse can cause serious damage to the device or injury to persons.
- The device may only be used for the purpose for which it was designed.
- The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper handling and use of the device.
- Protect the device from contact with water or other liquids during use. If the device accidentally falls into water, have the device checked immediately by a specialist.

**Failure to follow these instructions can result in life-threatening injuries.**

- Never open the device housing yourself.
- Do not stick any objects into the housing of the device.
- If the device falls or is otherwise damaged, always have it inspected and repaired, if necessary, by a specialized repair shop before further use.
- Never repair the device yourself - this may damage the device and void the warranty.
- This equipment may be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction on the use of the equipment in a safe manner is provided, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance on the equipment.

## 2. SAFETY CONDITIONS

- The lamp is equipped with a 1200 mAh rechargeable lithium-ion battery.
- The battery should not be exposed to heat and sunlight.
- Under no circumstances should the lamp be modified or loaded.
- The manufacturer is not responsible for any modification of the product.
- Carefully read the instructions for use and maintenance of the product;
- Use according to the instructions to ensure the safety of the product.
- Do not put the product in water or handle it with wet hands.
- In case of any malfunction or damage, stop using immediately and contact your local dealer or a qualified technician.

## 3. GENERAL INFORMATION

- Use a charger with the following parameters: rated output current of 5 V DC (type C) 2 A.
- In case of damage, choose a cable with the same parameters as the original cable.
- When the battery is exhausted, charge it as soon as possible;
- Battery life will be shortened if there is no power supply for a long time.
- Use original batteries.
- Do not use conventional batteries, which may cause damage to the device.
- If the battery needs to be replaced, it is recommended to contact the service center or dealer.

## 4. DEVICE DESCRIPTION

- lamp for restaurant and office
- 1200 mAh rechargeable power supply
- 3 brightness levels
- working time 2-4 h.
- built-in usb charging socket

## 5. TECHNICAL DATA

Catalog number	694372	694371	694321	694381	694322
Color	White	Black	Brown	Black	Gold
Dimensions (mm)	110x375	110x375	80x320	110x375	80x320

## 6. DEVICE OPERATION

Place on a stable and level surface, away from the water source.

### 6.1. Battery charging

Connect the USB cable to the charging port on the base of the lamp, and the other end to the power adapter.

We recommend fully charging and discharging the battery during the first 10 uses to ensure the best battery condition.

694372, 694371, 694381 - Red illumination of the indicator light indicates charging. Changing to green means the battery is finished charging.

### 6.2. Switching on and off

Before using the product for the first time, it must be fully charged.



Press the light touch switch  
Next click changes the light mode.

It is turned off by pressing the switch button again.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

Do not plug in power when cleaning the lamp, Remember to use a soft cloth and neutral detergent or soap solution. Then wipe with a towel to dry.

Do not use alcohol or detergent containing acetone, ammonia or any solvent and abrasive agents for cleaning.

## 8. DISPOSING OF USED EQUIPMENT

Information for users about the proper principles of disposal of waste electric and electronic equipment

- **Leave the old device in the store where you are buying a new device.** Each store has an obligation to take your old equipment free of charge if you buy new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the equipment to the store at your own expense.
- **Take the used device to a collection point.** You will find information about the nearest location on the municipal website or bulletin board of the municipal office.
- **Leave the device at the service point.** If the repair of the device is uneconomical or impossible for technical reasons, the service is obliged accept the device free of charge.
- **Return used equipment without leaving your house.** If you don't have the time or ability to transport your equipment to a collection point, you can use the services of specialized companies.

**Remember! Do not dispose of used equipment along with household waste. This could cause high fines.**



The symbol of the crossed-out waste bin on the product, its packaging or the instruction manual means that the product should not be disposed of to normal waste bins. The user is obliged to hand over the used equipment to a designated collection point for proper processing.

## 9. WARRANTY

The dealer of the appliance is liable under the guarantee.

The guarantee does not cover any damage resulting from the build-up of limescale inside the appliance. The guarantee also does not cover: damage caused by external forces such as atmospheric discharge, voltage change, incorrect setting of electrical voltage, power supply from unsuitable power outlet, any mechanical, thermal, chemical damage and defects resulting from them.

Furthermore, the guarantee does not cover the replacement of exhaustible parts, namely: light bulbs, rubber elements, heating elements damaged by limescale, glass and other elements that are exposed to any form of wear or usage, for example; burners, rubber units as well as any breakdowns or mechanical damage of the appliance elements caused by incorrect storage, transport, maintenance, installation or operation



**Stalgast Sp. z o.o.**  
**ul. Ostrobramska 75C, lokal 6.02,**  
**04-175 Warszawa**  
**tel.: 22 517 15 75    fax: 22 517 15 77**  
**www.stalgast.com    email: stalghost@stalghost.com**

**• DE •**  
**STALGAST GmbH**  
**Mary-Somerville-Str. 6,**  
**28359 Bremen;**  
**Tel.: +49 421 9898066-1**  
**stalghost@stalghost.de**  
**www.stalgast.de**

**• EN •**  
**Tel.: +48 22 509 30 77**  
**export@stalghost.com**  
**www.stalgast.eu**

**• FR • ES •**  
**Tel.: +48 22 509 30 55**  
**export@stalghost.com**  
**www.stalgast.eu**